

PATRULL FAST

ENGLISH

IMPORTANT. KEEP FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.

This safety barrier is designed for doorways and stair openings from 72.1 cm (28 3/8") to 110,9 cm (43 5/8") for children up to 24 months.

⚠️ WARNING!

Incorrect fitting or positioning of this safety barrier can be dangerous. Do not use the safety barrier if any components are damaged or missing. Contact your IKEA store for replacement parts. This safety barrier must not be fitted across windows. Stop using the barrier if the child is capable of climbing over.

For the safety of your child:

If the safety barrier is used at the top of the stairs, it should not be positioned below the top level.

If the safety barrier is used at the bottom of the stairs, it should be positioned on the lowest stair.

To prevent risk of injury from falls, instruct older children not to climb over the safety barrier.

Care and maintenance

Check regularly that the safety barrier and its fittings are properly fixed and secure and that any locking devices function correctly. Wipe clean with a cloth dampened in mild cleaner.

Complies with EN 1930:2000

DEUTSCH

WICHTIG! FÜR KÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFHEBEN. SORGFÄLTIG DURCHLESEN.

Das Schutzgitter ist für Türöffnungen und Treppen von 72,1 cm (28 3/8") bis 110,9 cm (43 5/8") Breite und für Kinder bis zu 2 Jahren vorgesehen.

⚠️ WARNUNG!

Eine fehlerhafte Montage oder Positionierung dieses Kinderschutzgitters kann gefährlich sein.

Das Schutzgitter nicht benutzen, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt. Ersatzteile sind in IKEA Einrichtungshäusern erhältlich. Das Schutzgitter darf nicht an Fenstern eingesetzt werden. Sobald Kinder darüberklettern können, das Schutzgitter nicht mehr benutzen.

Für die Sicherheit der Kinder:

Wird das Schutzgitter oben an der Treppe montiert, darf es nicht unterhalb des Treppenaustritts angebracht werden.

Wird das Schutzgitter am unteren Ende der Treppe montiert, muss es auf der untersten Stufe angebracht werden.

Um dem Risiko von Verletzungen oder Stürzen vorzubeugen, muss älteren Kindern klargemacht werden, dass sie nicht über das Gitter klettern dürfen.

Wartung und Reinigung

Regelmäßig prüfen, ob das Gitter und die Beschläge fest montiert sind und ob der Verschlussmechanismus gut funktioniert. Mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel säubern.

Erfüllt die Bestimmungen gem. EN 1930:2000

FRANÇAIS

IMPORTANT ! A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER

Cette barrière est conçue pour une installation dans un escalier ou dans l'encadrement d'une porte. Elle est adaptée aux ouvertures de 72,1 cm (28 3/8") à 110,9 cm (43 5/8") et ne convient pas aux enfants de plus de 24 mois.

⚠️ MISE EN GARDE !

Un mauvais montage ou positionnement de la barrière peut être dangereux. Ne pas utiliser la barrière si une pièce manque ou est abîmée. Contacter votre magasin IKEA pour vous procurer des pièces de rechange. Ne pas utiliser la barrière dans l'ouverture d'une fenêtre. Ne plus utiliser la barrière dès que l'enfant est capable de se hisser hors du lit.

Pour la sécurité de votre enfant :

Si vous souhaitez installer la barrière en haut de l'escalier, vous devez la placer sur la marche supérieure.

Si vous souhaitez installer la barrière en bas de l'escalier, vous devez la placer sur la marche inférieure.

Ne jamais laisser un enfant grimper par-dessus la barrière.

Entretien

Vérifier régulièrement la stabilité de la barrière et le bon fonctionnement des mécanismes de fermeture.

Nettoyer avec un chiffon imprégné d'une solution savonneuse.

La barrière répond aux exigences de la norme EN 1930:2000.

NEDERLANDS

BELANGRIJK! BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. ZORGVULDIG DOORLEZEN.

Het kinderhek is bedoeld voor deuropeningen en trappen van 72,1 cm (28 3/8") tot 110,9 cm (43 5/8") voor kinderen tot 2 jaar.

⚠️ WAARSCHUWING!

Foutieve montage of plaatsing van het kinderhek kan gevaar met zich meebrengen.

Gebruik het kinderhek niet wanneer er een onderdeel beschadigd is of mist. Neem contact op met het IKEA woonwarenhuis voor reserve-onderdelen. Het kinderhek mag niet voor ramen gemonteerd worden. Gebruik het kinderhek niet meer wanneer het kind eroverheen kan klimmen.

Voor de veiligheid van je kind:

Wanneer het kinderhek bovenaan de trap wordt gebruikt, moet het niet onder het hoogste niveau worden geplaatst.

Wanneer het kinderhek onderaan de trap wordt gebruikt, moet het op de laagste trede worden geplaatst .

Om letsel bij vallen te voorkomen, oudere kinderen instrueren niet over het hek te klimmen.

Reinigen en onderhouden

Controleer regelmatig of het kinderhek en het beslag goed vastzitten en dat evt. vergrendelmechanismes goed werken.

Reinigen met een vochtig doekje met wat mild schoonmaakmiddel.

Voldoet aan de eisen volgens EN 1930:2000

ITALIANO

IMPORTANTE! LEGGI ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVALE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI.

Questo cancelletto di sicurezza è progettato per vani di porte e scale da cm 72,1 (28 3/8") a cm 110,9 (43 5/8"), per bambini fino a 24 mesi di età.

⚠️ AVVERTENZA!

Una collocazione e un fissaggio scorretti di questo cancelletto di sicurezza possono essere pericolosi.

Non usare il cancelletto di sicurezza in caso di parti danneggiate o mancanti. Per i pezzi di ricambio, rivolgiti al tuo negozio IKEA. Questo cancelletto di sicurezza non deve essere fissato ai vani delle finestre. Smetti di usare il cancelletto quando il bambino riesce a scavalcarlo.

Per la sicurezza del tuo bambino:

Se il cancelletto di sicurezza viene usato in cima alla scala, deve essere collocato sul livello più alto della scala stessa.

Se il cancelletto di sicurezza viene usato alla base della scala, deve essere collocato sul gradino inferiore.

Per prevenire il rischio di danni causati da cadute, spiega ai bambini più grandi di non scavalcare il cancelletto di sicurezza.

Istruzioni per la manutenzione

Controlla regolarmente che il cancelletto di sicurezza e i suoi accessori di montaggio siano sicuri e fissati bene e che gli eventuali dispositivi di chiusura funzionino correttamente.

Per la pulizia, usa un panno umidito con un detersivo poco concentrato.

Conforme a EN 1930:2000

ESPAÑOL

IMPORTANTE. GUARDAR PARA CONSULTAR EN EL FUTURO. LEER ATENTAMENTE.

Esta barrera de seguridad ha sido diseñada para aberturas de puertas o anchos de escalera desde 72,1 cm (28 3/8") a 110,9 cm (43 5/8") y para niños de hasta 24 meses.

⚠️ ¡ADVERTENCIA!

Una instalación o colocación incorrecta de esta barrera de seguridad puede ser peligrosa.

No uses esta barrera de seguridad si falta o está dañado algún componente. Ponte en contacto con tu tienda IKEA para piezas de repuesto. Esta barrera de seguridad no puede instalarse en la abertura de una ventana. Deja de usar la barrera cuando el niño sea capaz de trepar por ella.

En beneficio de la seguridad de tu hijo:

Si la barrera de seguridad se usa en la parte superior de una escalera, no debe colocarse por debajo del nivel máximo.

Si la barrera de seguridad se usa en la parte inferior de una escalera, debe colocarse en el último escalón.

Para prevenir el riesgo de lesiones por caídas, instruye a los niños más mayores a que no salten por encima de la barrera de seguridad.

Cuidados y mantenimiento

Comprueba regularmente que la barrera de seguridad y sus herrajes están correctamente asegurados y que los dispositivos de cierre funcionan correctamente. Limpia con un paño humedecido con un detergente suave.

Cumple con EN 1930:2000

PORTUGUES

IMPORTANTE. GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA. LEIA ATENTAMENTE.

Esta barreira de segurança foi criada para portas e aberturas de escadas entre os 72,1 cm (28 3/8") e os 110,9 cm (43 5/8"). para a segurança de crianças de até 24 meses.

⚠️ ATENÇÃO!

A montagem ou o posicionamento incorrecto desta barreira de segurança podem ser perigosos.

Não utilize esta barreira de segurança se algum dos seus componentes estiver danificado ou em falta. Contacte a sua loja IKEA se necessitar de peças de substituição.

Esta barreira de segurança não deve ser instalada em janelas. Deixe de utilizar a barreira se a criança for capaz de a subir.

Para a segurança das crianças:

Se a barreira de segurança for utilizada no topo das escadas, não deverá ser posicionada abaixo do nível superior.

Se a barreira de segurança for utilizada no fundo das escadas, deverá ser posicionada no degrau mais baixo. Para evitar o risco de lesões devido a quedas, ensine as crianças mais velhas a não passar por cima da barreira de segurança.

Cuidados e manutenção

Verifique regularmente se a barreira de segurança e as suas ferragens estão devidamente fixadas e se os dispositivos de fecho estão a funcionar correctamente. Rengijer med en klut fuktet med mildt såpevann.

Cumpre com EN 1930:2000

SVENSKA

VIKTIGT! SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK. LÄS IGENOM NOGA.

Barngrinden är avsedd för dörröppningar och trappor från 72,1 cm (28 3/8") till 110,9 cm (43 5/8") för barn upp till 2 års ålder.

⚠️ VARNING!

Felaktig montering eller placering av barngrinden kan medföra fara. Använd inte barngrinden om någon del är skadad eller saknas. Kontakta IKEA varuhuset för reservdelar.

Barngrinden får ej monteras tvärsöver fönster. Sluta använda barngrinden när barnet kan klättra över.

För ditt barns säkerhet:

Om barngrinden används vid trappsans topp skall den inte placeras nedanför dess högsta nivå.

Om barngrinden används vid trappsans botten skall den placeras på det lägsta trappsteget.

För att förhindra risk för skada vid fall, instruera äldre barn att inte kliva över grinden.

Skötsel och underhåll

Kontrollera regelbundet att barngrinden och dess beslag sitter ordentligt fast och att ev. låsmekanismer fungerar riktigt.

Rengör med en duk fuktad med ett mildt rengöringsmedel.

Uppfyller kraven enligt EN 1930:2000

DANSK

VIGTIGT! GEM DENNE INSTRUKTION. LÆS DEN NØJE.

Børnegitteret kan bruges til døråbninger og trapper imellem 72,1 cm (28 3/8") og 110,9 cm (43 5/8") for børn op til 2 år.

⚠️ ADVARSEL!

Det kan være farligt at montere eller opsætte børnegitteret på en forkert måde.

Brug aldrig børnegitteret, hvis en del er beskadiget eller mangler. Kontakt dit IKEA varehus for at få reservedele.

Børnegitteret må ikke monteres på vinduer. Brug ikke børnegitteret længere, når barnet kan klatre over det.

For dit barns sikkerhed:

Hvis børnegitteret bruges ved toppen af trappen, må det ikke opsættes under det øverste niveau.

Hvis børnegitteret bruges ved bunden af trappen, skal det sættes på nederste trappetrin.

For at mindske risikoen for fald skal børn have besked på ikke at klatre over gitteret.

Vedligeholdelse:

Kontroller regelmæssigt at børnegitteret og dets hængsler sidder ordentligt og sikkert fast, samt at eventuelle låsmekanismer fungerer. Rengør med en klud fugtet i mildt rengøringsmiddel.

Opfylder kravene i EN 1930:2000

NORSK

VIKTIG! LES NØYE GJENNOM INSTRUKSENE, OG SPAR PÅ DEM FOR FREMTIDIG BRUK.

Børnegitteret er beregnet for døråpninger og trapper fra 72,1 cm (28 3/8") til 110,9 cm (43 5/8"). For barn opp til 2 år.

⚠️ ADVARSEL!

Feilaktig montering eller plassering av børnegrinden kan medføre fare. Ikke bruk børnegrinden dersom noen deler er skadet eller mangler. Kontakt IKEA varehuset for reservedeler. Børnegrinden skal ikke monteres tvers over vinduer. Slutt å bruke børnegrinden når barnet kan klatre ut.

For ditt barns sikkerhet:

Dersom børnegrinden brukes på toppen av trappen, skal den ikke plasseres nedenfor trappsens høyeste nivå.

Dersom børnegrinden brukes i bunnen av trappen, skal den plasseres på det laveste trappetrinnet.

For å unngå fare for skade ved fall, si fra til barn at de ikke skal klatre over grinden.

Vedlikehold

Kontroller regelmessig at børnegrinden og dens beslag sitter ordentlig fast, og at eventuelle låsemekanismer fungerer ordentlig. Rengjør med en klut fuktet med mildt såpevann.

Oppfyller kraven ifølge EN 1930:2000

SUOMI

TÄRKEÄÄ! SÄÄSTÄ VASTAISUUDEN VARALLE. LUE OHJEET HUOLELLISESTI.

Turvaportti on tarkoitettu 72,1 cm (28 3/8")-110,9 cm (43 5/8") leveisiin oviaukoihin lapsille 2 ikävuoteen asti.

⚠️ VAROITUS!

Väärin asennettu tai väärin sijoitettu turvaportti voi aiheuttaa vaaratilanteen. Älä käytä turvaporttia, jos jokin osa on viallinen tai puuttuu. Tiedustele varaosia IKEA-tavaratalosta. Turvaporttia ei saa asentaa ikkunan eteen. Poista turvaportti käytöstä, kun lapsi pääsee kiipeämään sen yli.

Lapsesi turvaksi:

Jos käytät turvaporttia porttien välipäädssä, älä sijoita porttia ylimmän portaan alapuolelle. Jos käytät turvaporttia porttien alapäässä, sijoita se alimmaalle portaalle. Putoamisesta aiheutuvien vammojen välttämiseksi muistuta isompia lapsia siitä, ettei portin yli saa kiivetä.

Tuotteen hoito

Tarkista säännöllisesti turvaportin kunto, helojen kiinnitys ja mahdollisten lukitusmekanismien toiminta. Puhdista kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.

Täyttää EN 1930:2000 -normin mukaiset vaatimukset.

POLSKI

WAŻNE. POZOSTAW DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI. PRZECZYTAJ UWAGNIE.

Bariera została zaprojektowana do drzwi i wejść od 72,1 cm (28 3/8 cala) do 110,9 cm (43 5/8 cala) dla dzieci poniżej dwóch lat.

⚠️ UWAGA!

Niewłaściwe zamocowanie lub umieszczenie bariery może być niebezpieczne.

Nie używaj bariery, gdy jakieś elementów są uszkodzone lub gdy ich brakuje. Części zamiennych szukaj w sklepach IKEA. Bariery nie wolno montować na oknach.

Zaprzestań stosowania bariery, gdy dziecko jest już w stanie się wydostać.

Dla bezpieczeństwa dziecka:

Jeżeli bariera została zamontowana u szczytu schodów, nie wolno jej umieszczać poniżej najwyższego ich punktu. Jeżeli zamontowano ją u dołu schodów, należy umieścić ją na najniższym schodku.

Pielęgnacja i obsługa

Regularnie sprawdzaj, czy bariera oraz jej mocowania są prawidłowo zablokowane oraz że wszelkie elementy zamykające działają prawidłowo. Czyść przecierając miękką ścierką z łagodnym deterгентem.

Produkt zgodny z EN 1930:2000

ČESKY

DŮLEŽITÉ POKYNY, PEČLIVĚ USCHOVEJTE, ČTĚTE POZORNĚ.

Tato bezpečnostní zábrana je určena do dveří a ke schodištím o šířce 72,1 cm (28 3/8") až 110,9 cm (43 5/8") pro děti do 24 měsíců.

⚠️ UPOZORNĚNÍ

Nesprávné namontování nebo umístění bezpečnostní zábrany může být nebezpečné.

Bezpečnostní zábranu nepoužívejte, jestliže jsou některé její součásti poškozené nebo chybí. Na náhradní díly se zeptejte v nejbližším obchodním domě IKEA.

Tato bezpečnostní zábrana nesmí být umístěna před okny. Bezpečnostní zábranu přestaňte používat, jakmile ji vaše dítě dokáže přelézt.

Pro bezpečnost vašeho dítěte:

Používejte-li bezpečnostní zábranu u horní části schodiště, neměla by být umístěna pod úrovní nejvyššího schodu. Používejte-li bezpečnostní zábranu pod schodištěm, měla by být umístěna na nejnižším schodu.

Abyste zabránili úrazu, nedovolte starším dětem bezpečnostní zábranu přelézat.

Pěče a údržba

Pravidelně kontrolujte, zda je zábrana a veškerý spojovací materiál správně upevněná a zda uzavírací mechanismus správně funguje. Čistěte vlhkým hadříkem namočeným v jemném čisticím prostředku.

V souladu s EN 1930:2000

SLOVENSKY

DÔLEŽITÝ DOKUMENT. UCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCNOŠŤ. ČÍTAJTE POZORNE.

Táto bezpečnostná zábrana je určená do priechodov dverí a na schodiská s rozmermi od 72,1 cm (28 3/8") do 110,9 cm (43 5/8") pre deti do 24 mesiacov.

⚠️ UPOZORNENIE!

Nesprávne namontovanie alebo umiestnenie zábrany môže byť životu nebezpečné.

Nepoužívajte bezpečnostnú bariéru, ak je niektorý diel poškodený alebo chýba. Náhradné diely zoženiete vo vašom obchodnom dome IKEA. Bezpečnostná zábrana sa nesmie montovať na okná. Bariéru prestaňte používať v momente, keď je dieťa schopné ju preliezť.

Pre bezpečnosť vášho dieťaťa:

Ak bezpečnostná bariéra chráni schodisko zhora, nemala by byť namontovaná nižšie ako na najvrchnejšom schode.

Ak bariéra chráni schodisko zdola, mala by byť umiestnená na najnižšom schode.

Aby ste predišli úrazom z pádov, napomeňte staršie deti, aby bezpečnostnú bariéru neprelietali.

Starostlivosť a údržba

Pravidelne kontrolujte, či sú kovania a bezpečnostná bariéra namontované správne a ubezpečte sa, že zatvárací mechanizmus funguje správne. Čistite navlhčenou handrou a jemným saponátom.

V súlade s EN 1930:2000

MAGYAR

FONTOS! ŐRIZD MEG KÉSŐBBRE IS. FIGYELMESEN OLVASD EL.

Ez a biztonsági rács a bejárati ajtókhöz és a lépcsőkhöz készült. 72,1 cm (28 3/8")-tól 110,9 cm (43 5/8")-ig nyitható. A gyerek 2 éves koráig ajánlott a használata.

⚠️ FIGYELEM!

A biztonsági gyerekrács helytelen felszerelése veszélyforrás lehet. Ne használj a gyerekrácsot, ha annak bármelyik része sérült, vagy hiányzik. Cseréért fordulj az IKEA áruházak vendégszolgálatához.

A biztonsági rácsot tilos ablakok közé helyezni. Ha a gyerek már elég nagy, és át tud mászni a védőrácsra, a biztonsági berendezést ne használj tovább.

A gyerekek biztonságáért:

Ha a biztonsági rácsot lépcső tetején használod, azt soha ne szereld a legfelső fok szintjénél lejjebb.

Ha a lépcső alján használod, akkor a legalsó fokra helyezd.

Ha idősebb gyerek is van a családban, mutasd meg neki a védőrács használatát, és ne engedd hogy átmászon rajta.

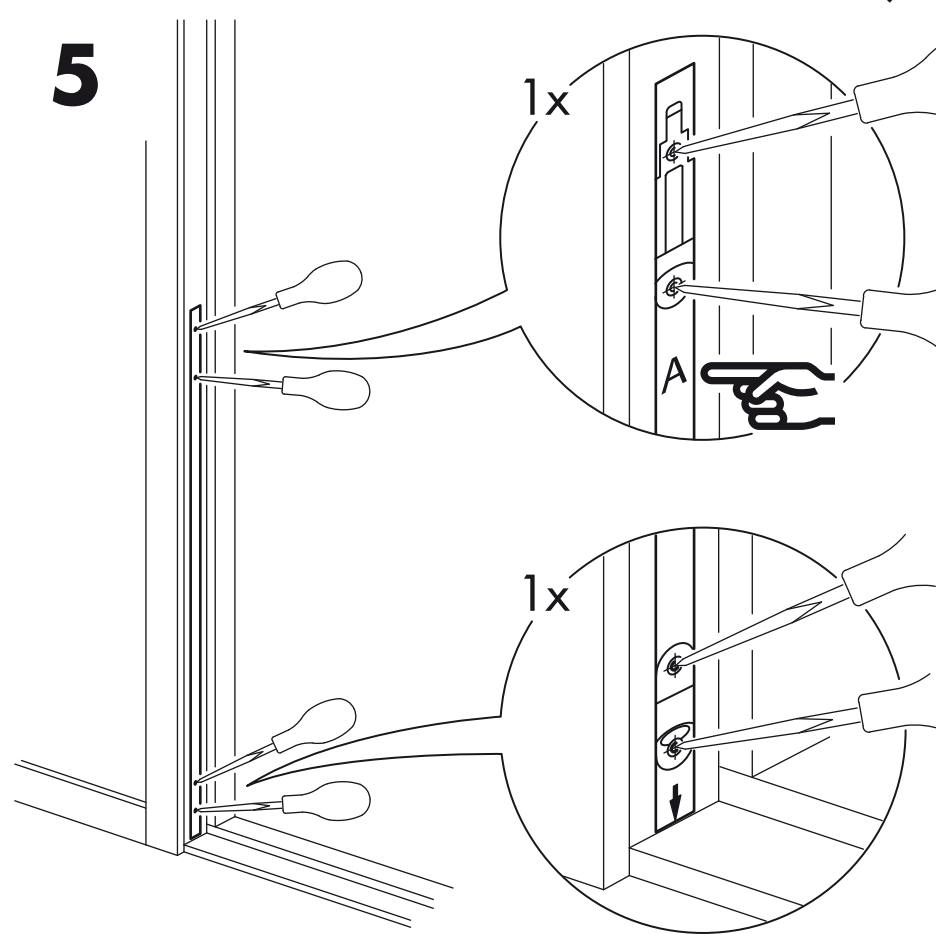
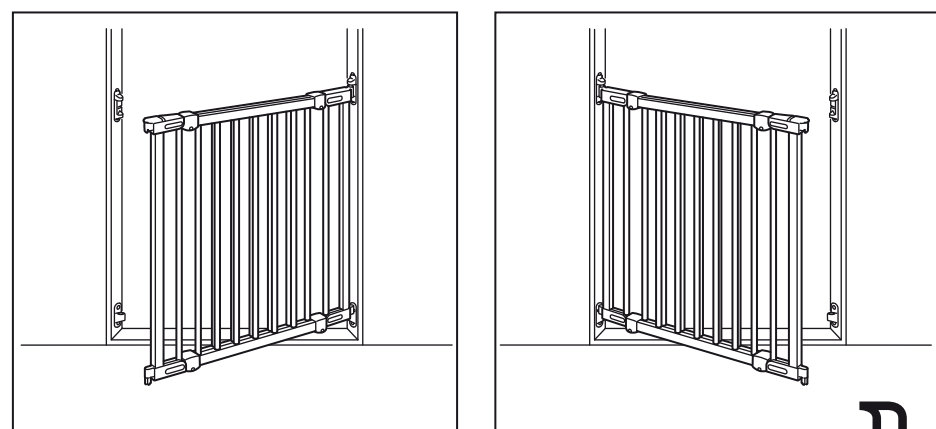
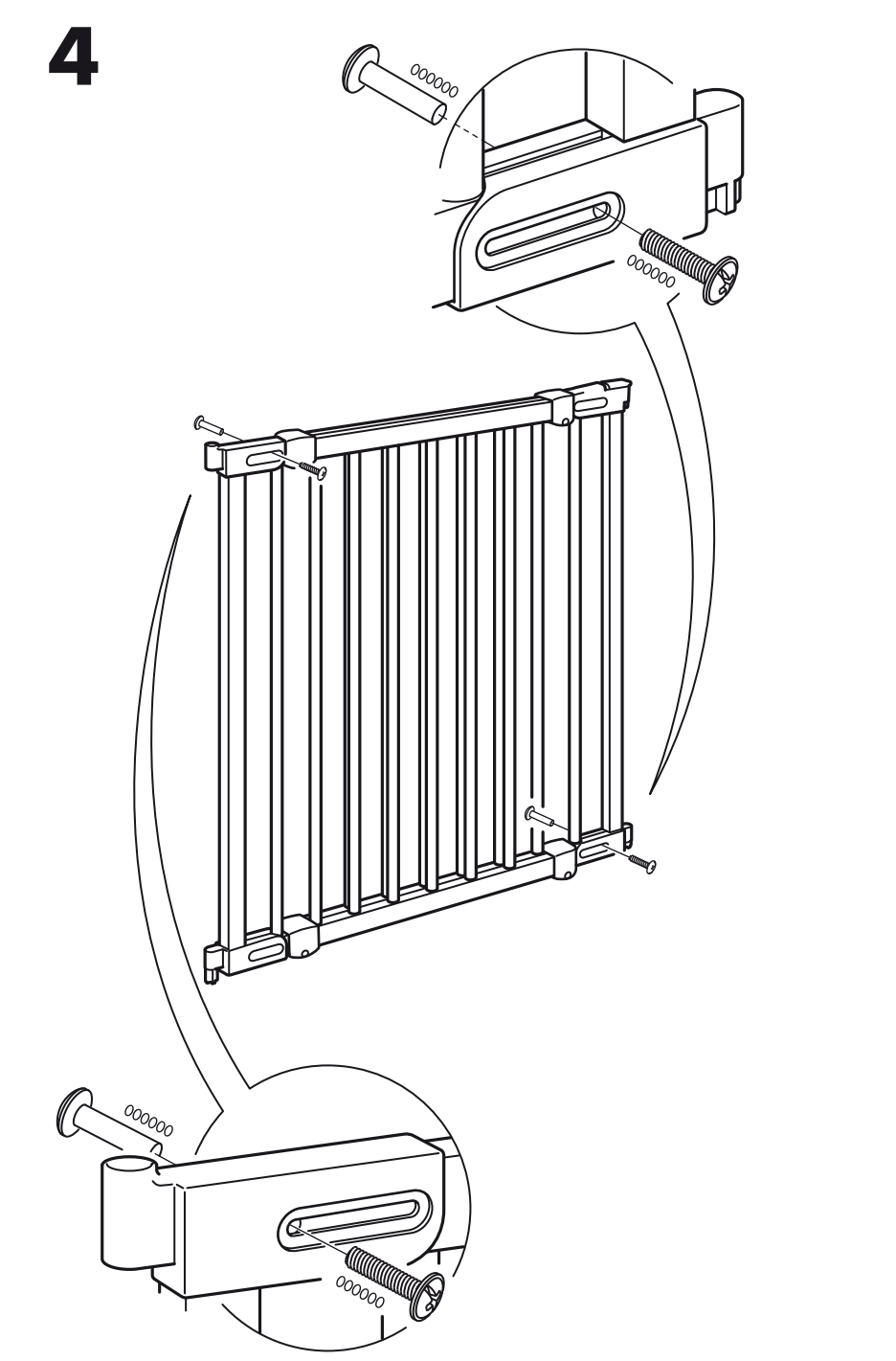
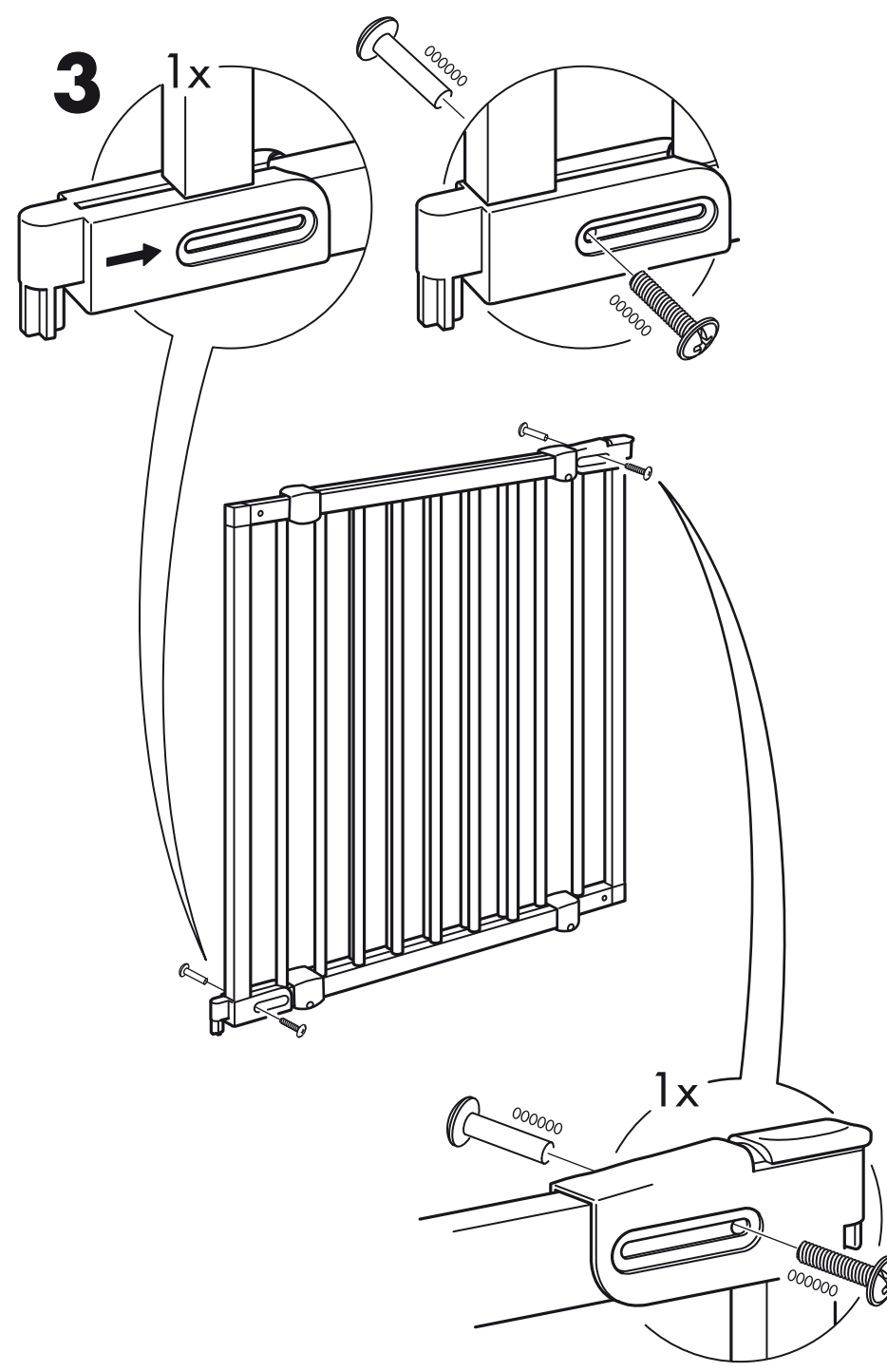
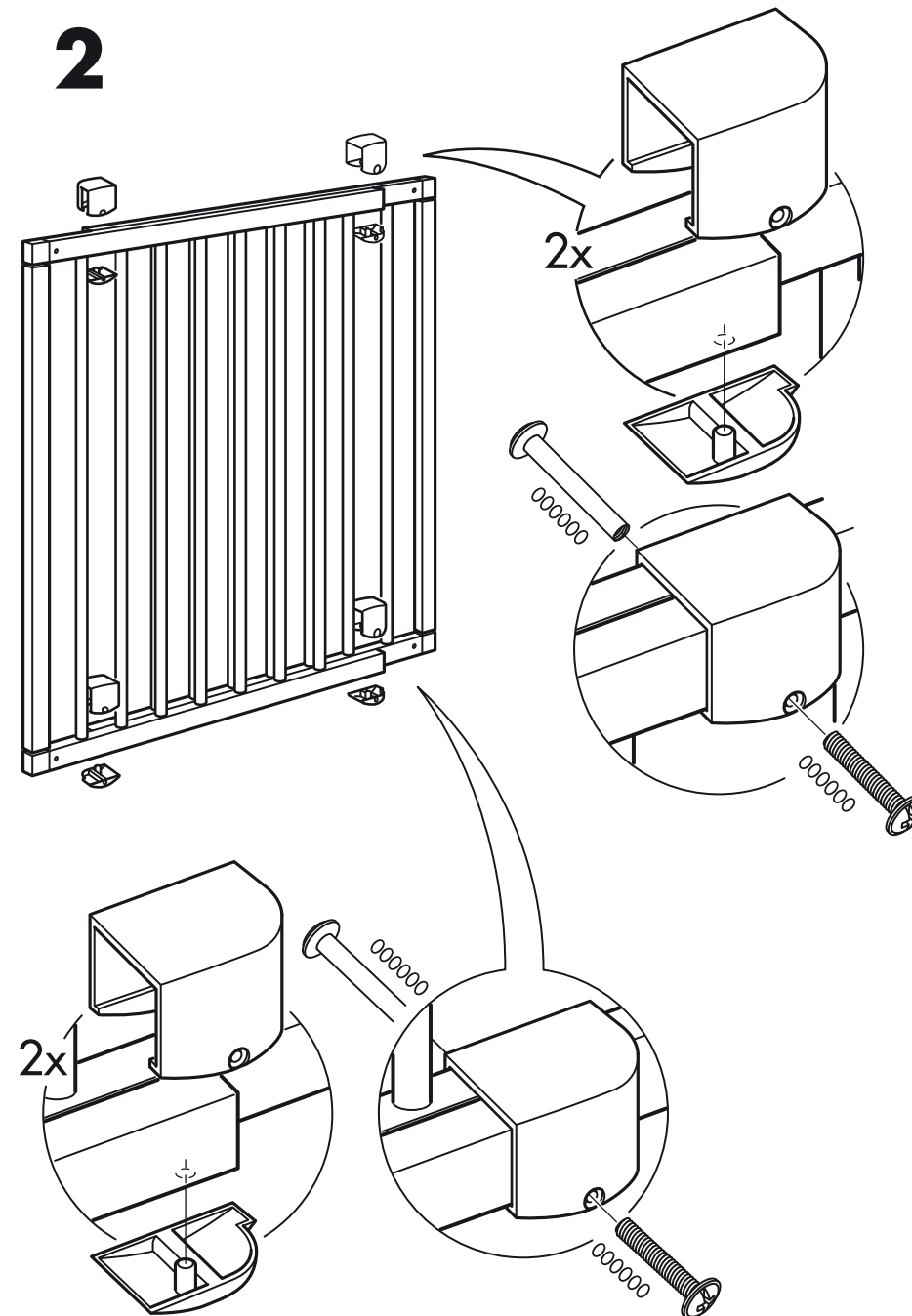
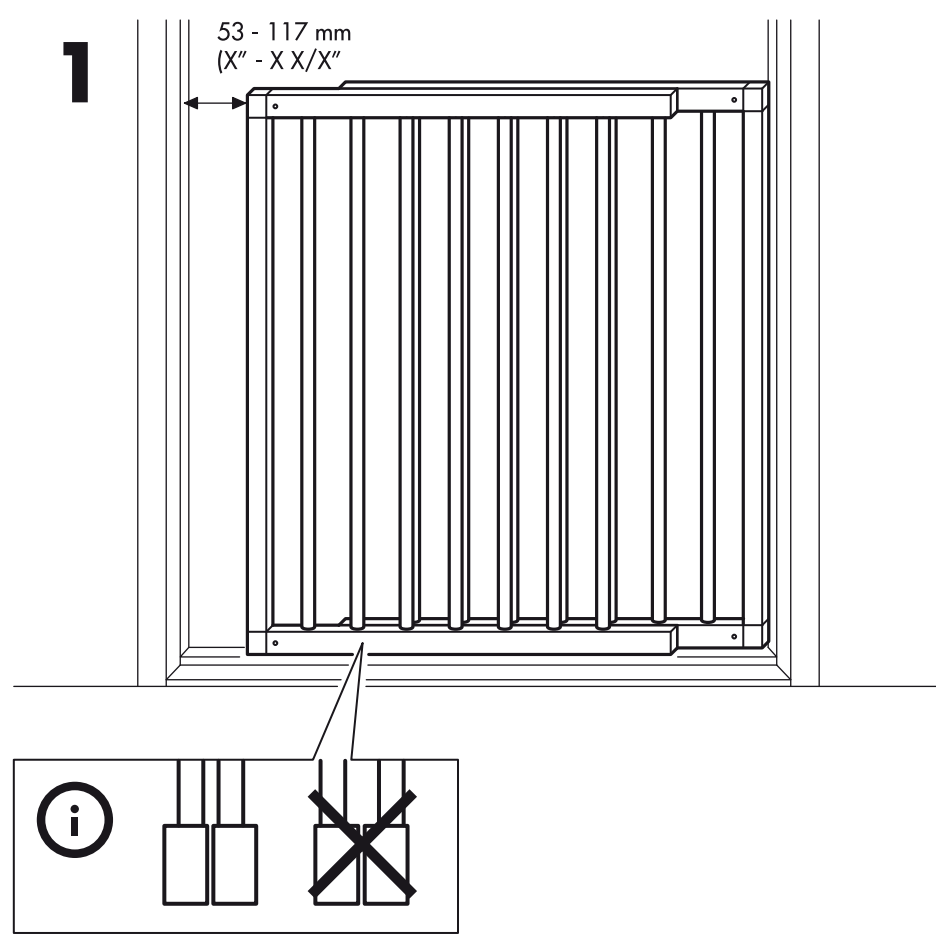
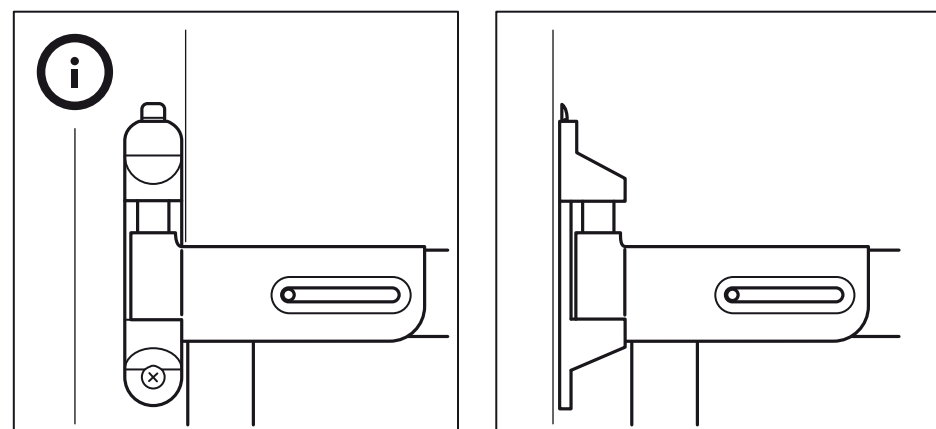
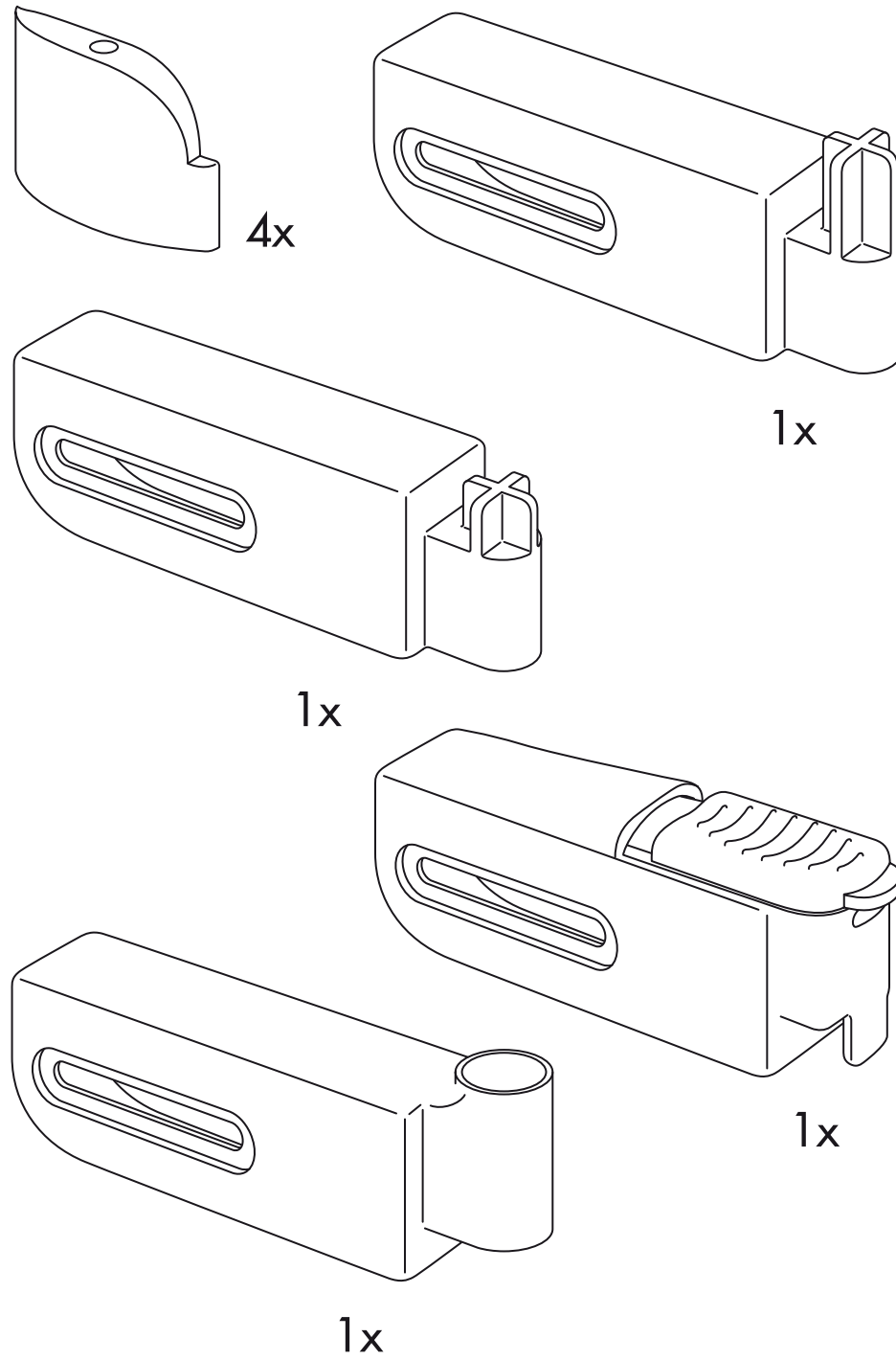
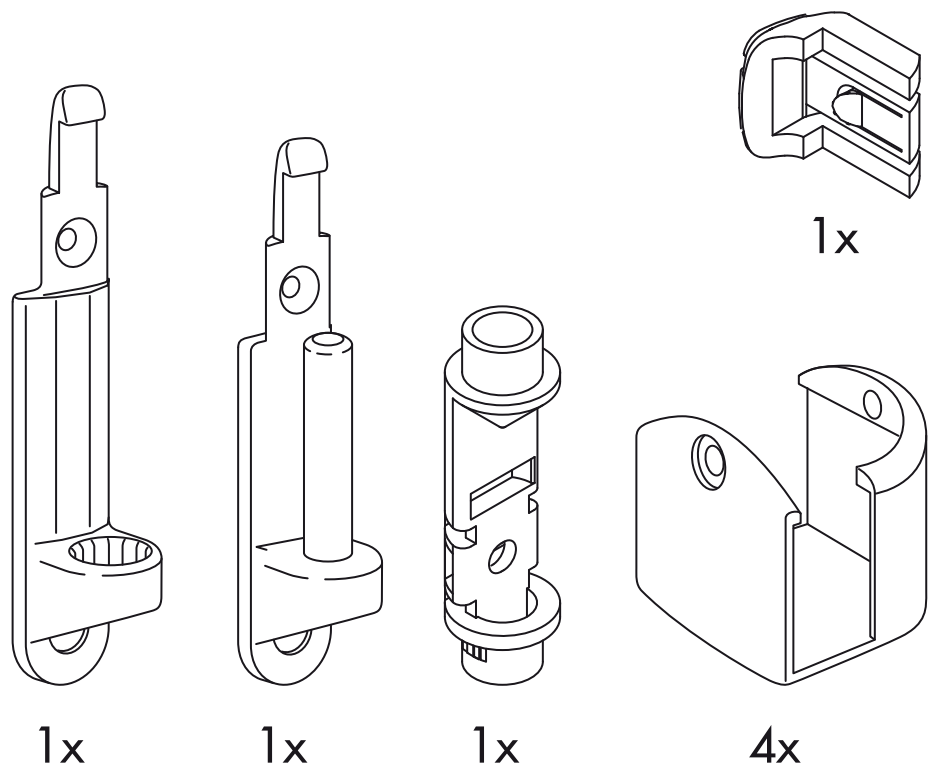
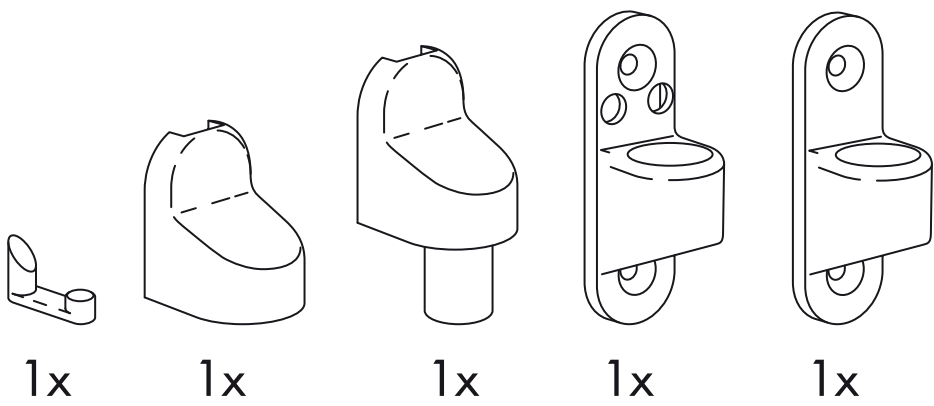
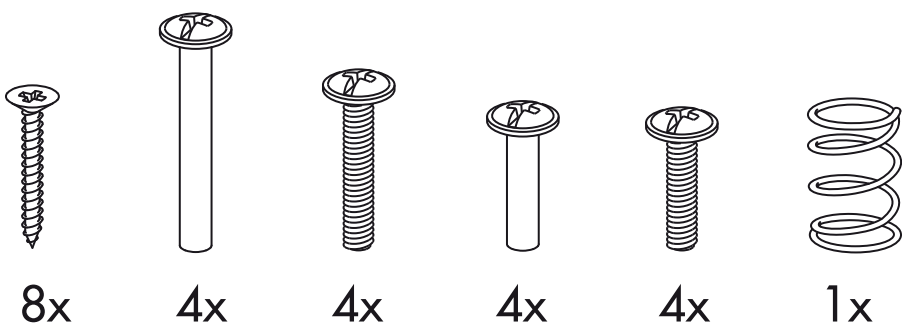
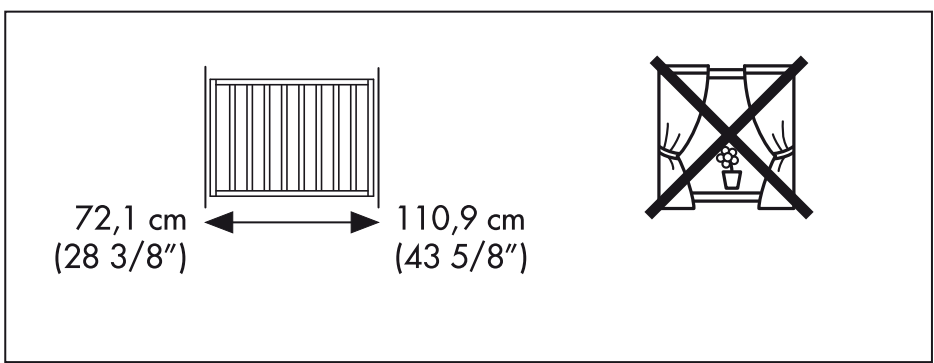
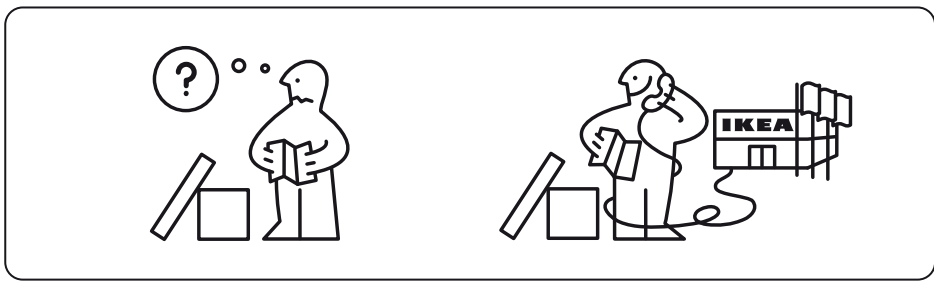
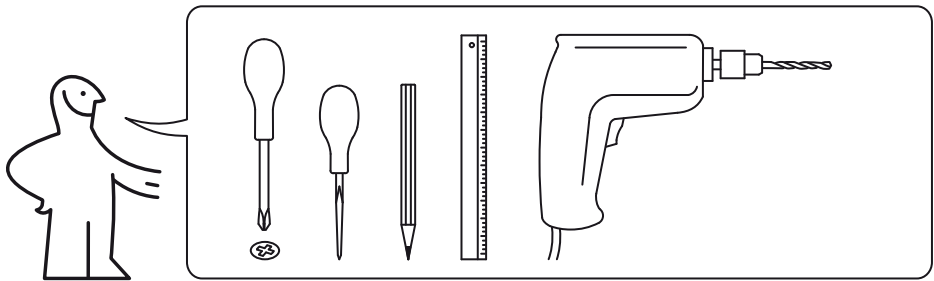
Kezelés

Rendszeres időközönként ellenőrizd a biztonsági felszerelés csavarjait, azok állagát valamint, hogy minden rész megfelelően működik-e.

Nedves, enyhén tisztítószeres ruhával tisztítsd.

Megfelel az EN 1930:2000 előírásnak.

РУССКИЙ



ENGLISH
As wall materials vary, screws for fixing to wall are not included. For advice on suitable screw systems, contact your local specialised dealer.

DEUTSCH
Da es viele verschiedene Wandmaterialien gibt, sind Schrauben für die Wandbefestigung nicht beige-packt. Erkundigen Sie sich gfs. beim Baumaterialienfachhandel nach geeignetem Befestigungsmaterial.

FRANÇAIS
Les vis et ferrures pour fixer le meuble/l'objet au mur ou au plafond ne sont pas incluses. Choisissez des vis et ferrures adaptées au matériau de votre mur. En cas de doute, demandez conseil à un vendeur spécialisé.

NEDERLANDS
Omdat er zoveel verschillende soorten wandmaterialen zijn, zitten er geen schroeven voor de wandbevestiging in de verpakking. Voor advies over geschikte schroeven, neem contact op met de plaatselijke vakhandel.

ITALIANO
Poiché le pareti sono di materiali diversi, le viti per il fissaggio non sono incluse. Per scegliere le viti adatte, rivolgetevi a un rivenditore locale.

ESPAÑOL
Como hay tantos tipos de paredes, no se incluyen los tornillos para el montaje en la pared. Para obtener consejo sobre el sistema de pernos adecuados, póngase en contacto con un especialista.

PORTUGUES
Como os materiais de parede variam, os parafusos para fixar à parede não estão incluídos. Para obter conselho sobre o sistema de parafusos adequado, consulte o seu retalhista local especializado.

SVENSKA
Eftersom det finns många olika väggmaterial, medföljer ej skruvar för väggfästning. För råd om lämpliga skruvsystem, kontakta din lokala fackhandlare.

DANSK
Eftersom der findes mange forskellige vægmateriale, medfølger der ikke skruer til vægmontering. For gode råd omkring skruesystemer, kontakt din lokale faghandel.

NORSK
Eftersom det finnes mange ulike typer av veggmaterialer følger det ikke med skruer. Kontakt din lokale faghandel for råd om valg av skruer og festebeslag.

SUOMI
Koska erilaisin seinämateriaaleihin on käytettävä erilaisia ruuveja, pakkaus ei sisällä ruuveja seinäkiinnitystä varten.

POLSKI
Ponieważ materiał, z którego wykonano ścianę może być inny w każdym mieszkaniu, w komplecie nie znalazły się żadne umocowania ani wkręty. Aby uzyskać porady w kwestii doboru odpowiednich wkrętów skontaktuj się z lokalnym sklepem specjalistycznym.

ČESKY
Pro různé zdi materiály nejsou šroubky a uchytení obsaženy v balení. O vhodném připevnění se poraďte s odborným prodejcem.

SLOVENSKY
Na rôzny typ stien použite vhodné skrutky.

MAGYAR
Mivel a fal anyaga lakásonként / otthononként változhat, a rögzítéshez szükséges csavarokat, tipliket a csomag nem tartalmazza. A megfelelő csavarok kiválasztásáért kérj tanácsot az áruházban a szakképzett személyzettől.

РУССКИЙ
Так как материалы стен различаются, шурупы для фиксации на стене не прилагаются. Для выбора подходящих крепежных средств обратитесь в местный специализированный магазин.

中文
本产品不附带安装螺钉。墙体材料不同，墙面安装使用螺钉须根据具体墙体材料进行适宜选择。必要时，应向专业五金店咨询。

日本語
壁の材質により使用できるネジの種類が異なるため、取付の取り付けネジは含まれていません。適切なネジを選ぶには、お近くの専門店にご相談ください。

